

103. లా-యహ్-హేను-హముల్-ఫజ్-హల్-అక్కురు-వ-
తత-లఖ్-ఖా-హముల్-మలాఇ-కతు-హజా-యొము-
కుముల్-లజీ-కుస్తుమ్-తూ-తేదూన్. 104. యామ-నతే-
విన్-సమాఅ-కతేయ్యిన్-సిజిల్లి-లిల్-కుతుబి. కమా-
బదానా-అవ్వల-ఖల్-ఖీన్-మకే-దుహా. వతే-దన్-
లలైనా. ఇన్నా-కున్నా-ఫాజే-లీన్. 105. వల-ఖేద్-కతబ్బా-
ఫిజ్-జేబూరి-మిమ్-బత్-దిజ్-జేకరి-అన్నల్-అర్జ-
యరిసుహ-జేబా-దియన్-సాలి-హూన్. 106. ఇన్న-ఫీ-
హజా-ల-బలా-గల్-లి-ఖేమిన్-తేబి-దీన్. 107. వమా-
అర్-సల్నాక-ఇల్లా-రహ్-మతల్-లిల్-తేలమిన్. 108.
ఖుల్-ఇన్నమా-యూహ్-ఇలయ్య-అన్నమా-ఇలాహుకుమ్-
ఇలా-హున్-వాహ్-దున్-ఫ-హల్-అన్ తుమ్-మున్-
లిమూన్. 109. ఫ-ఇన్-తవల్-లా-ఫ-ఖుల్-అజేన్-
తుకుమ్-తేలా-సవాఇన్-వ-ఇన్-అదీరి-అ-ఖరీ-బున్-
అమ్-బఈ-దుమ్-మా-తూ-తేదూన్. 110. ఇన్నహు-
యత్-లముల్-జహీర-మినల్-ఖేలి-వయత్-లము-మా-
తక్-తుమూన్. 111. వ-ఇన్-అదీరి-ల-తేల్లహు-ఫిత్-
నతుల్-లకుమ్-వ-మతా-డేన్-ఇలా-హీన్. 112. ఖాల-
రబ్-బిహ్-కుమ్-బిల్-హాఖేఖీ-వ-రబ్బునర్-రహ్మ-నుల్-
మున్-తతేను. తేలా-మా-తసే-పూన్.

సూరతుల్ హజ్, మదనీ, రుకూ-10, ఆయతె-78

బిస్మిల్లా - హిరహ్ - నిరహ్మ్.

1. యాఅయ్య-హన్నా-సుత్-తఖా-రబ్బుకుమ్-ఇన్న-జేల్-
జేల-తస్-సాతతి-షై-ఉన్-తేజీమ్.

103. ఆ గొప్ప భయము నందు వారికి చింత యుండదు. దేవదూతలు వారికి స్వాగత మొసంగుచు ఇదే మీకు వాగ్దానము చేయఁబడి యుండిన దినము. అని పలుకుదురు. 104. లిఖింపఁబడిన కాగితములు చుట్టునట్లు మేము ఆ దినమున ఆకాశములను చుట్టి వేయుదుము. ఎట్లు మేము మొదటిసారి సృష్టించితిమో అటులే మరల దానిని చేయుదుము. ఇది మేము చేసియున్న వాగ్దానము. తప్పక దానిని పూర్తి చేయుదుము. 105. “సత్రవర్తకులగు నాభక్తులు భూమికి వారసులగుదురు” అని దైవ విధి గ్రంథములో వ్రాసిన పిదప గ్రంథములలో వ్రాసి యున్నారము. 106. నిశ్చయముగ ఇది (ఖురాను) భక్తి పరులగు జనులకు కార్యసిద్ధి గలిగించును. 107. మేము నిన్ను సర్వజనుల కొఱకు దయగఁజేసి పంపియున్నారము. 108. “మీ పూజ్యుడగు దేవుఁడు ఒక్కఁడే అని నాయొద్దకు దేవుని సందేశము వచ్చినది. ఇఁకనైన మీరు విధేయులగుదురా! అని ఓ ప్రవక్త! పలుకుము. 109. వారు తిరస్కరించినచో “నేను మీకు సృష్టముగ తెలియఁజేసితిని. మీకు వాగ్దానము చేయఁబడి యున్న శిక్ష సమీపముననే రానున్నదో లేదా దూరముగనే రానున్నదో నాకు తెలియదు. 110. ఆ ప్రభువు మీరు వెల్లడించునదియు దాచునదియు బాగుగ నెఱుంగును. 111. (శిక్షకు) ఆలస్యమగుట మీకు పరీక్ష గలిగి కొంత కాలము వఱకు లాభము కలిగించుటకు కారణం. నాకు తెలియదు” అని (అవిశ్వాసులతో) పలుకుము. 112. “ఓ నా ప్రభువా! న్యాయముగ తీర్పు చేయుము. మా ప్రభువు అమిత దయాళువు (రహ్మాను). (ఓ అవిశ్వాసులారా)! మీరు పలుకు విషయములను గూర్చి ఆతని సహాయమే కొరఁబడు చున్నది” అని ప్రవక్త పలికెను.

సూరతుల్ హజ్ 22 (కాబాయాత్ర) మదనీ 78 వాక్యములు

అమిత దయాళువును ప్రేమించువాఁడు నగు అల్లా: పేర.

ఇందు కాబాయాత్రకు సంబంధించిన ధర్మములు గలవు గాన దీనికి సూరతుల్ హజ్ అని పేరు గలిగెను. 1. ఓ జనులారా! మీరు మీ ప్రభువునకు భయపడుఁడు. నిశ్చయముగ ప్రళయ కాలము నందలి భూకంపము చాల గొప్ప విషయము.

اقتراب للناس ۱۴ ۳۳۲ الح ۲۲

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ
الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝ يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ
لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدُّ عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا
فَاعِلِينَ ۝ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ
الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ۝ إِنَّ فِي هَذَا بَلَاءًا
لِقَوْمٍ غَيْبِينَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝
قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِإِلَهِكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ ۝ فَإِنْ تَوَلَّوْا أَفَلْ أَنْتُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۚ وَإِنِ
أَقْرَبُ أَمْرٍ غَيْبٌ مَّا تُوَعَّدُونَ ۝ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ
الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ۝ وَإِنِ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةً لِّكُمْ
وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝ قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا
الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ۝ عَزَّ وَجَلَّ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كَمَا أَنْتُمْ تَدْعُونَهُ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝

مِنْ

2. యామ-తర-నహ-తజ్-హలు-కుల్లు-ముర్-జి-తతిన్-తమ్మా-అర్-జతత్-వ-తజడ-కుల్లు-జాతి-హేమ్-లిన్-హేమ్-లహ-వ-త-రన్నాన-సుకారా-వమా-హమ్-బి-సుకారా-వ-లాకిన్న-తేజా-బల్లాహి-షదీద్. 3. వ-మినన్-నాసి-మన్-యుజా-దిలు-ఫిల్లాహి-బి-గైరి-ఇల్-మిన్-వ-యత్-తబిడే. కుల్లు-షైతే-నిమ్-మరీద్. 4. కుతిబ-తలైహి-అన్నహ-మన్-త-వల్లాహ-ఫ-అన్న హ-యుజి-ల్లుహ-వ-యహిదీహి-ఇలా-తేజా-బిన్-సకేర్. 5. యా-అయ్యు-హన్నాసు-ఇన్-కున్-తుమ్-ఫి-రైబిమ్-మినల్-బత్సె-ఫ-ఇన్నా-ఖలఖ్ నాకుమ్-మిన్-తురా-బిన్-సుమ్మ-మిన్-సుత్-వతిన్-సుమ్మ-మిన్-తల-ఫేతిన్-సుమ్మ-మిమ్-ముజ్-గతిమ్-ము-ఖల్ల-ఖతిన్-వ-గైరి-ముఖల్ల-ఫేతిన్-లి-నుబయ్యిన-లకుమ్-వ-ను-ఖీరు-ఫిల్-అర్-హేమి-మా-నషాడ-ఇలా-అజలిమ్-ముసమ్మన్-సుమ్మ-సుఖ్-రి-జాకుమ్-తిఫ్-లన్-సుమ్మ-లి-తబ్-లుగూ-అమద్-కుమ్-వ-మిన్-కుమ్-మిన్-యత-వఫ్-ఫా-వ-మిన్-కుమ్-మన్-యురద్దు-ఇలా-అర్-జేలిల్-డేమురి-లి-కైలా-యత్-లమ-మిమ్-బత్తేది-జేల్-మిన్-షైఅన్-వ-తరల్-అర్-జ-హేమిద-తన్-ఫ-ఇజా-అన్-జేల్నా-తలైహి-మా-అహ్-తజ్-జత్-వ-రబత్-వ-అమ్-బతత్-మిన్-కుల్లి-జాజిమ్-బహిజ్. 6. జాలిక-బి-అన్నల్లాహ-హవల్-హేఫ్-ఘ-వ-అన్నహ-యుహ్-ఇల్-మౌతా-వ-అన్నహ-తలా-కుల్లి-షైఇన్-ఫేదీర్.

الحج ٢٢

٢٢٢

اقترب للناس

يَوْمَ تَرَوْهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَبْلٍ حَبْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى
وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ۝ وَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ
شَيْطَانٍ مُرِيدٍ ۝ كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُفْسِدُ
وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ
فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِمِّنْ
نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ
مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّكُمْ وَنَقْرُؤَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى
أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَلَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُزَادُ إِلَىٰ آرْزُلٍ الْعُمَرُ
لِكَيْ لَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ
هَامِدَةً ۖ فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ
وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ
هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

مزل

2. మీరు ఆ దినమును చూచునప్పుడు ప్రతి పాలిచ్చు స్త్రీ తన చంటి బిడ్డను మరచి పోవును. ప్రతి గర్భిణికి గర్భము జారిపడును. ప్రజలు మత్తులుగ కనబడుదురు (వాస్తవముగ) వారు మత్తులో నుండరు. కాని దేవుని శక్తి చాలకరినవైనది. 3. కొందఱు జనులు జ్ఞానము లేకుండ దేవుని విషయమున వాడు లాఁకువారు గలరు. వారు దుష్టుడగు ప్రతి సైతానును వెంబడింతురు. 4. ఎవఁడు ఆ సైతానును వెంబడించునో సైతాను వానిని సన్మార్గ భ్రష్టునిగఁజేయును. నరక బాధలకు త్రోవ చూపును అని ఆ సైతాను విషయము వ్రాయఁబడి యున్నది. 5. ఓ జనులారా! మరల సజీవులగుటఁ గూర్చి మీకు సందేహమున్నచో (యోచింపుఁడు). మేము మిమ్ము మట్టితోఁ జేసితిమి. ఆ పిదప వీర్య బిందువుతోను, ఆ తరువాత చిక్కని నెత్తురుతోను అటుపిమ్మట రూపము దాల్చినట్టియు లేనట్టియు మాంసపు కండతోను జేసితిమి. మీకు వివరముగ తెలుపుటకు (అట్లు చేసితిమి). మేము కోరిన దానిని నియమిత కాలము వఱకు గర్భములలో ఉంచుచున్నాము. ఆ తరువాత మిమ్ము శిశువులగఁజేసి పుట్టించు చున్నారము. పిదప మీరు మంచి యౌవనము పొందుటకు మిమ్ము వదలు చున్నారము. మీలో కొందఱు చనిపోవువారును గలరు. మఱి కొందఱు గ్రహించిన పిదప ఎద్దియు గ్రహింపకుండుటకై చాల అధమమైన వయస్సు నొందువారును గలరు. నీవు, భూమి యెండి పాడుపడి యుండునదిగ చూచెదవు. పిదప మేము దానిపై నీరు కురియింపఁగనే అది మొలచుచున్నది. ఉబుకుచున్నది. సుందరములైన అన్ని విధములైన మొలకల నుత్పత్తి చేయుచున్నది. 6. ఇవన్నియు దేవుఁడు తన అస్తిత్వమున పరిపూర్ణుఁడు అగుటవలనను ఆతఁడే, చచ్చిన వారిని సజీవులగ చేయువాఁడగుట వలనను ఆతఁడే సర్వము చేయుటకు శక్తి గలవాఁడగుట వలనను (సంభవించెను.)

7. వ-అన్నన్-సాతేత-ఆతి-యతుల్-లా-రైబ-ఫీహ-వ-
అన్నల్లాహ-యబ్-తేను-మన్-ఫిల్-ఖుబూర్. 8. వ-
మినన్-నాసి-మన్-యుజా-దిలు-ఫిల్లాహి-బి-గైరి-శేల్-
మిన్-వలా-హుదన్-వలా-కితా-బిమ్-మునీర్. 9. సానియ-
శేత్-ఫిహి-లి-యుజిల్-తేన్-సబీ-లిల్లాహి-లహూ-ఫిద్-
దున్యా-ఖిజ్-యున్-వ-నుజీ-ఖుహూ-యూమల్-ఖియా-
మతి-తేజాబల్-హరీఖ్. 10. జోలిక-బిమా-ఫెద్ద-మత్-
యదాక-వ-అన్నల్లాహ-లైస-బి-జల్లా-మిల్-లిల్-తేబీద్.
11. వ-మినన్-నాసి-మన్-యత్-బుదుల్లాహ-తేలా-హేర్-
ఫిన్. ఫ-ఇన్-అసా-బహూ-ఖై-రునిత్-మ-అన్న-బిహి-వ-
ఇన్-అసా-బత్హూ-ఫిత్-నతునిన్-ఖేలబ-తేలా-వజ్-హిహి-
ఖసి-రద్-దున్యా-వల్-ఆఖిరత్. జోలిక-హువల్-
ఖుస్రానుల్-ముబీన్. 12. యద్-హే-మిన్-దూనిల్లాహి-
మాలా-య-జురుహూ-వమా-లాయన్-ప-డేహూ. జోలిక-
హువజ్-జలాలల్-బకేద్. 13. యద్-హే-లమన్-
జురుహూ-అఖేరబు-మిన్-నఫ్-ఇహి-ల-బీసల్-మాలా-వ-
ల-బీసల్-తేబీర్. 14. ఇన్నల్లాహ-యుద్-ఖిలుల్-లజీన-
ఆమనూ-వ-తేమి-లున్-సాలిహేతి-జన్నాతిన్-తజ్జి-మిన్-
తహ్-తిహల్-అన్-హారు. ఇన్నల్లాహ-యఫ్-తేలు-మా-
యురీద్. 15. మన్-కాన-యజున్ను-అల్-లన్-యన్-సేర-
హుల్లాహ-ఫిద్-దున్యా-వల్-ఆఖిరతి-ఫల్-యమ్-దుద్-
బిసబబిన్-ఇలన్-సమాఇ-సుమ్మల్-యఖ్తేత్-ఫల్-
యన్జూర్ హల్-యుజ్-హిబన్న-కైదుహూ-మా-యగీజ్.

الحج ۲۲

۳۳۳

اقترب للناس

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّارْيَبَ فِيهَا وَإِنَّ اللَّهَ يُبْعَثُ مَنْ
فِي الْقُبُورِ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝ ثَانِي عَطْفُهُ لِيُفْضَلَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۝ وَنَذِيرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ ۝ وَإِنَّ اللَّهَ لَكَيْسٌ
بِظُلْمِ الْعَالِيَيْنِ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ
فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۝ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ اِنْقَلَبَ عَلَى
وَجْهِهِ ۝ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝ ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانِ ۝ الْبُيِّنُ
يَدْعُو مَنْ دُونَ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُ ۝ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ
الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ۝ يَدْعُو الْكَافِرَ فَارْتَدَّ ۝ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ
لَيْسَ الْمَوْلَى وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝ مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ
يَنصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى
السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيطُ ۝

منزل

7. పునరుత్థాన దినము రానున్నది. అందెట్టి సందేహము లేదు. దేవుడు, గోరిలలో నుండు వారిని లేపును. 8:9. జనులలో కొందఱు జ్ఞానము, ప్రమాణము ప్రకాశవంతమగు గ్రంథము లేకుండనే దేవుని మార్గము నుండి (ప్రజలను) తప్పించుటకు, గర్వించుచు దేవుని విషయమున వాదించు వారును గలరు. ఇట్టి వారికి ఇహలోకమందు అవమాన మున్నది. మతీయు తీర్పు దినమందు వారికి దహించు నగ్ని బాధను రుచి చూపెదము. 10. ఇది ముందుగ మీ చేతులార చేసి పంపుకొన్న దానికి ఫలము. దేవుడు (తన) సృష్టికి అన్యాయము చేయడు. (అని వారితో చెప్పబడును.) 11. జనులలో కొందఱు అంచున నిలిచి దేవుని నారాధించువారు గలరు. పిదప వారికి మేలు లభించినచో ప్రార్థనతో తృప్తి పొందుదురు. వారికి పరిశోధన గలిగినచో ముఖము త్రిప్పికొని వెనుకకు మరలిపోవుదురు. వారు ఇహమును పరమును పోగొట్టుకొనిరి. ఇది చాల సృష్టమైన నష్టము. 12. అల్లాను వదలి తమకు నష్టము గాని లాభము గాని చేయఁజాలని వానిని ప్రార్థింప మొదలు పెట్టుదురు. అది చాల గొప్ప దుర్మార్గము. 13. ఎవ్వనిచే లాభము కంటే నష్టమే త్వరలో కలుగనున్నదో అట్టి వానినే వారు ప్రార్థింతురు. నిశ్చయముగ ఇట్టి సహాయుడు చాల చెడ్డవాడు. మతీ ఇట్టి స్నేహితుడు చాల చెడ్డవాడు. 14. ఎవరు విశ్వసించి సత్కార్యములు చేసిరో నిశ్చయముగ వారిని కాలువలు ప్రవహించు స్వర్గ వనములలో దేవుడు ప్రవేశింపజేయును. దేవుడు తాను కోరునది చేయును. 15. దేవుడు ఇహ పరములందు ప్రవక్తకు తోడుపడఁడు అని ఎవడు తలంచునో వాడు ఒక త్రాడును పైన కట్టి యురి వేసికొనవలెను. వాని యత్నము వలన వానికి కోపము గలిగించునది పోయినదా అని చూచు కొనవలెను.

16. వ-కజ్జా-లిక-అన్-జెల్లాహ-అయాతిమ్-బయ్యి-
నాతిన్-వ-అన్నల్లాహ-యహ్మీ-మన్-యురీద్. 17. ఇన్నల్-
జీన-అమనూ-వల్లజీన-హదూ-వన్-సాబి-ఈన-వన్-
నసేరా-వల్-మజూస-వల్లజీన-అషరకూ. ఇన్నల్లాహ-
యఫ్-సీలు-బైన-హమ్-యోమల్-ఖీయామతి. ఇన్న
ల్లాహ-తేలా-కుల్లి-పైఇన్-షహీద్. 18. అలమ్-తర-
అన్నల్లాహ-యస్-జుదు-లహూ-మన్-ఫిన్-సమా-వాతి-
వమన్-ఫిల్-అర్జి-వష్-షమ్-సు-వల్-ఖమరు-వన్-
నుజూము-వల్-జిబాలు-వష్-షజరు-వద్-దవాబ్బు-వ-
కసీరుమ్-మిన్-నాసి. వ-కసీరున్-హేఖేఖే-తేలైహిల్-
తజ్జాబు. వ-మన్-యుహి-నిల్లాహ-ఫమా-లహూ-మిమ్-
ముక్-రిమిన్. ఇన్న-ల్లాహ-యఫ్-తేలు-మా-యాషాఉ. 19.
హజ్జాని-ఖస్-మానిఖ్-తనేమూ-ఫీ-రబ్బిహిమ్-ఫల్లజీన-
కఫరూ-ఖుత్-తేతత్-లహమ్-సియాబుమ్-మిన్-నారిన్.
యుసబ్బు-మిన్-ఫాఫీ-రుడూ-సిహిముల్-హేమిమ్. 20.
యుసీ-హరు-బిహి-మా-ఫీ-బుతూనిహిమ్-వల్-జులాద్.
21. వ-లహమ్-మఖా-మిడే-మిన్-హేదీద్. 22. కుల్ల-మా-
అరాదూ-అన్-యఖ్-రుజూ-మిన్-హా-మిన్-గమ్మిన్-
ఉకేదూ-ఫీహ-వ-జూఖూ-తజ్జా-బల్-హేరిఖ్. 23. ఇన్న-
ల్లాహ-యుద్-ఖిలుల్-లజీన-అమనూ-వ-తేమి-లున్-
సేలి-హేతి-జన్నాతిన్-తజ్జి-మిన్-తహేతి-హల్-అన్-హరు-
యుహేల్లాన-ఫీహ-మిన్-అసా-విర-మిన్-జేహ-బిన్-వలూ-
లుఅన్-వ-లిబా-సుహమ్-ఫీహ-హేరీర్.

الحج ٢٢

٣٣٥

اقترب للناس ١٤

وَكُنَّا لَكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنْ يُرِيدُ ⑤
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى
وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑥ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ
فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّجَرُ وَالشَّيْءُ وَالْقَبَرُ وَالنُّجُومُ وَ
الْعِبَادُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ
عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ
يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ⑦ هَٰذَا خُطْبَةٌ خُصَّصُوا فِي رِبِّهِمْ
فَالَّذِينَ نَفَرُوا أَطْعَمَتْ لَهُمْ شِيبَابٌ مِنْ نَارٍ طِيبَتْ مِنْ
قَوِيٍّ رُؤُسِهِمُ الْحَبِيمُ ⑧ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ
وَلَهُمْ مَقَامٌ مِنْ حَدِيدٍ ⑨ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا
مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩
إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ⑪

منزل

16. ఇట్టు సృష్టమైన సూచనలు గల ఖురానును పంపితిమి. దేవుడు తాను కోరువారికి మార్గము చూపును. 17. నిశ్చయముగ దేవుడు, తీర్పు దినమందు ముసల్మానులు, యహూదీలు, సాబియానులు, నస్రానీలు, మజూసీలు, పెక్కు దైవారాధకులు అనువారి మధ్య తీర్పు చేయును, నిశ్చయముగ సర్వము దేవునికి తెలియును. 18. ఆకాశములలో నున్నవారు, భూమిలోనున్నవారు, సూర్యుడు చంద్రుడు నక్షత్రములు పర్వతములు, వృక్షములు, జంతువులు, అనేకమంది జనులు దేవునికి సాష్టాంగపడుటను నీవు చూచుట లేదా! పెక్కు మంది శిక్షకు పాత్రులైరి. ఎవరికి దేవుడు అవమానము నొసంగునో వారి కెవరును గౌరవము నొసంగువారు లేరు. నిశ్చయముగ దేవుడు తాను కోరునది చేయును. 19. ఈ రెండు తెగలవారును తమ ప్రభువును గూర్చి వాదులాడిరి. కావున అందు తిరస్కరించిన అవిశ్వాసులకు అగ్ని వస్త్రములు నిర్మింపఁబడును. వారి తలలపై సల సల క్రాగు నీళ్లు పోయఁబడును. 20. దాని వలన వారి కడుపులలో నున్నదియును, వారి చర్మములును కరఁగిపోవును. 21. వారిని కొట్టుటకు ఇనుప సమ్మెటలున్నవి. 22. వారు తమకు ఊపిరి ఆడక నరకము నుండి వెలుపలికి వచ్చుటకు కోరునపుడెల్ల తిరిగి అందులోనే వేయఁబడుదురు. కాల్చునట్టి బాధను పొందుఁడు అని వారికిఁ జెప్పఁబడును. 23. విశ్వసించి సత్కార్యములు చేసిన వారికి, నిశ్చయముగ దేవుడు, కాలువలు పాటు స్వర్గవనములలో ప్రవేశింపఁబెట్టును. అందు వారికి బంగారు కంకణములు, ముత్యములు తొడిగింపఁబడును. అందు వారి వస్త్రములు పట్టువిగ నుండును.

24. వ-హదూ-ఇలత్-తయ్యిబి-మినల్-ఖోలి-వ-హదూ-ఇలా-సేరా-తేల్-హేమాద్. 25. ఇన్నల్-జీన-కఫరూ-వ-యసుద్దూన-తేన్-నబీ-లిల్లాహి-వల్-మన్-జిదిల్-హేరామిల్-లజీ-ఇఅల్లాహు-లిన్నాసి-సవా-అనిల్-తకిఫు-ఫీహి-వల్-బాద్. వ-మన్-యురిద్-ఫీహి-బి-ఇల్-హేదిమ్-బి-జుల్-మిన్-నుజేఖ్-హ-మిన్-తజ్-బిన్-అలీమ్. 26. వ-ఇజ్-బవ్వాన-లి-ఇబ్రాహీమ-మకా-నల్-బైతి-అల్-లా-తుషిర్-బీ-పైఅన్-వ-తహ్హిర్-బై-తియ-లిత్-తేఇఫిన-వల్-ఖోఇమాన-నర్-రుక్క-ఇస్సుజూద్. 27. వ-అజ్-జిన్-ఫిన్నాసి-బిల్-హేజ్-జి-యాతుక-రిజా-లన్-వ-తలా-కుల్లి-జామిరిన్-యాతీన-మిన్-కుల్లి-ఫజ్-జిన్-తమాఖ్. 28. లి-యష్-హదూ-మనా-ఫిత-లహమ్-వ-యజ్-కురున్-మల్లాహి-ఫీ-అయ్యా-మిమ్-మత్-లామాతీన్-తలా-మా-రజేఖ-హమ్-మిమ్-బహి-మతిల్-అన్-తేమి-ఫ-కులూ-మిన్హ-వ-అత్-ఇముల్-బాఇసల్-ఫఖీర్. 29. సుమ్మల్-యఖ్జూ-తఫ-సహమ్-వల్-యూఫూ-నుజూ-రహమ్-వల్-యతే-తవ్వూ-బిల్-బైతిల్-తతిఖ్. 30. జాలిక-వ-మన్-యు-తజ్-జిమ్-హారుమా-తిల్లాహి. ఫ-హువ-బైరుల్-లహూ-ఇన్-రబ్బిహీ. వ-ఉహ్-ల్-ల-లకుముల్-తేన్-తేము-ఇల్లా-మా-యుత్త-తేలై-కుమ్-ఫజ్-తని-బుర్-రిజ్-స-మినల్-బెసాని. వజ్-తని-బూ-ఖోలజ్-జూర్.

الحج

۲۲۴

اقتراب للناس

وَهْدُوا إِلَى الْكَلْبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطِ
الْحَمِيدِ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ
فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ يُظْلَمْ تُذِقْهُ مِنْ
عَذَابِ أَلِيمٍ ۖ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا
تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهَّرَ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَ
الرُّكْعِ السُّجُودِ ۖ وَإِذْنِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَبِيقٍ ۖ لِيَشْهَدُوا
مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ
عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۖ فَاكُلُوا مِنْهَا
وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ۖ ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ
وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوُّوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۖ
ذَلِكَ وَمَنْ يُعِظْمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ
وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يَتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا
الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ۖ

مزل

24. వారు మంచి మాటను పొందిరి. మఱియు ప్రవనీయుడగు దేవుని మార్గము పొందిరి. 25. అవిశ్వాసు లైనట్టివారు (ఇతరులను) దేవుని మార్గము నుండియు మన్జిదె హరాము (కాబా) నుండియు ఆటంకపఱచు చున్నారు. దానిని మేము అందఱి కొఱకు సమానముగఁ జేసి యున్నారము. అందు నివసించు వారును బయట నుండి వచ్చు వారును సమానులు. ఎవఁడు అందు అన్యాయముగ దుర్మార్గములఁ జేయఁగోరునో వానికి వాల దుఃఖకరమైన బాధను రుచి చూపెదము. 26. మేము కాబా మసీదు స్థలమును ఇబ్రాహీమునకు చూపినపుడు. “ఎవ్వని నైనను నాకు సాటిగ కల్పింపకుము. ప్రదక్షిణము చేయు వారి కొఱకును (ప్రార్థనలో) నిలుచు వారి కొఱకును రుకూ చేయు వారి కొఱకును సాష్టాంగపడు వారి కొఱకును నా గృహమును పవిత్రముగ నుంచుము. 27. కాబా యాత్రను గూర్చి ప్రజలకు ప్రకటింపుము. వారు నీ యొద్దకు పాదచారులుగను, చాల దూర మార్గముల నుండి వచ్చు బక్క యొంటెలపై నెక్కి వత్తురు.” అని పలికితిమి. 28. వారు తమ లాభములు పొందుటకును, తెలిసియున్న కొన్ని దినములలో దేవుఁడు వారికి నొసంగియున్న పశుజంతువులపై దేవుని పేరు పఠించుటకును, (అట్లు ప్రకటింపుము.) ఆ పిదప మీరును దానిని తినుఁడు. నిర్భాగ్యులైన పేదలకుఁ గూడ నొసంగుఁడు. 29. పిదప వారు తమ ముఱికిని తొలగించుకొన వలెను. తమ మ్రొక్కుబడులు చెల్లింపవలెను. మఱియు పురాతన గృహమును ప్రదక్షిణింప వలెను. 30. ఇది వింటిరి. ఎవఁడు దేవుని ధర్మములను గౌరవించునో వానికి ఆతని ప్రభువునొద్ద మేలున్నది. మీకు తెలుపఁబడు జంతువులు తప్ప మిగిలిన పశువులను తినుట మీకు ధర్మము. కావున విగ్రహముల యొక్క అపవిత్రత నుండి తొలగియుండుఁడు. అసత్యమైన పలుకు నుండి దూరముగ నుండుఁడు.

31. మౌన-ఫాఅ-లిల్లాహి-గైర-ముమ్-రికీన-బిహీ. వ-మన్-యుమ్-రిక్-బిల్లాహి-ఫక-అన్నమా-ఖర-మినన్-సమాఇ-ఫ-తఖ్-తపు-హుత్-తైరు-బై-తహా-బిహిర్-రీహ-ఫీ-మకానిన్-సహాఫ్. 32. జాలిక-వ-మన్-యు-అజ్-జిమ్-షత-ఇరల్లాహి-ఫఇన్నహ-మిన్-తఖ్-వల్-ఖులూబ్. 33. లకుమ్-ఫీహ-మనా-ఫిడ-ఇలా-అజ-లిమ్-ముసమ్మన్-సుమ్మ-మహిల్లుహ-ఇలల్-బైతిల్-తతీఖ్. 34. వ-లి-కుల్లి-ఉమ్మతిన్-జఅల్నా-మన్-సకల్-లియజ్-కురున్-మల్లాహి-అలా-మా-రజ్జేహమ్-మిమ్-బహీమతిల్-అన్-తమి. ఫ-ఇలా-హుకుమ్-ఇలా-హున్-వాహి-దున్-ఫ-లహా-అన్-లిమూ-వ-బష్షి-రిల్-ముఖ్-బితిన్. 35. అల్లజీన-ఇజ్జ-జోకి-రల్లాహ-వ-జిలత్-ఖులూ-బుహమ్-వన్-సేబిరీన-తలా-మా-అసాబహమ్-వల్-ముఖ్-మిన్-సేలాతి-వ-మిమ్మ-రజ్జేఖ్-నా-హమ్-యున్-ఫిఖాన్. 36. వల్-బుద్దు-జతల్లాహ-లకుమ్-మిన్-షత-ఇ-రిల్లాహి-లకుమ్-ఫీహ-ఖైరున్-ఫజ్-కురున్-మల్లాహి-తలైహ-సేవాఫ-ఫ-ఇజ్జ-వజ-బత్-జనూ-బుహ-ఫ-కులూ-మిన్-హ-వ-అత్-ఇముల్-ఖానిత. వల్-ముత్-తర. కజాలిక-సఖ్-ఖర్నాహ-లకుమ్-ల-తల్లకుమ్-తష్-కురున్. 37. లన్-యనా-లల్లాహ-లుహా-ముహ-వలా-దిమా-ఉహ-వలాకిన్-యనా-లు-హుత్-తఖ్-వా మిన్-కుమ్-కజాలిక-సఖరహ-లకుమ్-లితు కబ్బిరు-ల్లాహ-తలామా-హదా-కుమ్-వ-బష్షి-రిల్-ముహ్-సినిన్.

أَقْرَبُ لِلنَّاسِ ۖ ۳۳۷
۲۲ الْحَجَّ
حُنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۚ ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعِيرُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ۝ لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۚ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّذِكْرِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْعَتِ الْأَنْعَامِ وَاللَّهِمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ۝ ۳۳۸
الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ ۚ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمْ وَالْبُقِيَّ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُقْفُونَ ۝ ۳۳۹
وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۚ فَادْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَائِمَ وَالْمُعْتَوِ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ ۳۴۰
لَنْ نَبْدَأَ اللَّهُ لَخُومَهَا وَلَا دِمَاقُهَا وَلَكِنْ نَبْدَأُ اللَّهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ ۳۴۱
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ ۳۴۲
مَنْزِل

31. దేవునికి సాటి కల్పింపక ఒక్క దేవునివారలై యుండుడు. ఎవడు దేవునికి సాటి కల్పించునో వాడు ఆకాశము నుండి పడఁగా మధ్యనే పక్షులు ఎత్తికొని పోయెను. లేదా వానిని గాలి దీసికొనిపోయి దూర ప్రదేశములో పడఁగొట్టునని అనుకొన్నది. 32. ఇది వింటిరి. ఎవడు దేవుని సూచనలను గౌరవించునో ఆ గౌరవము హృదయముల నుండి వచ్చిన భక్తి యున్నది. 33. కొంత నియమిత కాలము వఱకు వానివలన మీకు లాభములున్నవి. ఆ పిదప అవి ఆ పురాతన గృహమునకు చేరవలెను. 34. తమకు దేవుఁ డొసంగి యున్న జంతువులను దేవుని పేరు ఉచ్చరించి కోయవలెనని ప్రతి జాతి వారికి ఖుర్బానీ నియమించి యున్నారము. పూజ్యుఁడు దేవుఁడు ఒక్కఁడే. కావున మీరు ఆతనికే విధేయులై యుండుడు. (ఓ ముహమ్మదు!) వినయము గల వారికి సంతోష వార్త వినిపింపుము. 35. దేవుని నామము ఉచ్చరింపఁబడి నపుడు వారి హృదయములు భయపడును. వారికి గలుగు అపదలను వారు సహింతురు. వారు సమాజులను స్థిరముగ నలుపుదురు. మేము వారికి నొసంగి యున్న దాని నుండి ఖర్చు చేయుదురు. 36. ఖుర్బానీ ఒంటెలను మీ కొఱకు దేవుని సూచనలఁగఁ జేసి యున్నారము. అందు మీకు మేలున్నది. కావున వానిని వరుసగా నిలువఁ బెట్టి దేవుని పేరు వానిపై పఠింపుడు. పిదప అవి తమ ప్రక్కలపై క్రింద పడినపుడు వానిని తినుడు. యాచింపని పేదలకును యాచించు వారికిని పెట్టుడు. మీరు కృతజ్ఞత చూపుటకై యిట్లు వానిని మీ వశము చేసితిమి. 37. వాని మాంసము గాని వాని నెత్తురు గాని దేవునికి చేరవు. కాని మీ భక్తి యాతనికి చేరుచున్నది. దేవుఁడు మీకు సన్మార్గము చూపినందులకు మీరు ఆతని గొప్పతనము కొనియాడుటకై ఇట్లు వానిని (ఖుర్బానీ పశువులను) మీ వశము చేసితిమి. (ఓ ముహమ్మదు!) భక్తి పూర్వకముగ సత్కార్యములు చేయు వారికి సంతోష వార్త వినిపింపుము.

38. ఇన్నల్లాహ్-యుదా-ఫిడ-అనిల్-లజీన-అమనూ. ఇన్నల్లాహ్-లా-యుహ్బు-కుల్-ఖవ్యానిన్-కఫూర్. 39. ఉజీన-లిల్-జీన-యుఖ-తలూన-బి-అన్నహమ్-జులిమూ-వ-ఇన్నల్లాహ్-తలా-నన్-రిహమ్-ల-ఫిదీర్. 40. అల్ల-జీన-ఉఖ్-రిజా-మిన్-దియా-రిహమ్-బి-గైరి-హఖ్-ఖిన్-ఇల్లా-అన్-యఖూలా-రబ్బు-నల్లాహ్-వలొ-లా-దఫ్-ఉల్లా-హిన్-నాస-బత్-జహమ్-బి-బత్-జిల్-ల-హద్ధి-మత్-సేవామిడ-వ-బియ-ఉన్-వ-సేలా-వాతున్-వ-మసా-జిదు-యుజ్-కరు-ఫీ-హన్-ముల్లాహి-కసీ-రన్-వ-ల-యన్-సే-రన్నల్లాహ్-మన్-యన్-సేరుహా. ఇన్నల్లాహ్-ల-ఫివియున్-తజీజ్. 41. అల్లజీన-ఇమ్-మక్కన్నా-హమ్-ఫిల్-అర్జి-అఖా-మున్-నేలాత-వ-అత-వుజ్-జికాత-వ-అమరా-బిల్-మత్-రూఫి-వ-నహ్-తేనిల్-మున్-కరి-వ-లిల్లాహి-తఖ్బతుల్-ఉమూర్. 42. వ-ఇన్-యుకజ్-జేబాక-ఫఖ్ద్-కజ్-జేబత్-ఖల్లుహమ్-ఖోము-నూహ్-వ-తదున్-వసమూద్. 43. వ-ఖోము-ఇబ్రాహీమ్-వ-ఖోము-లాత్. 44. వ-అస్-హోబు-మద్య-న-వ-కుజ్-జేబ-మూసా-ఫ-అమ్-లైతు-లిల్-కాఫిరిన్-సుమ్మ-అఖజ్-తుహమ్-ఫ-కైఫ-కాన-నకీరి. 45. ఫక-అయ్యిమ్-మిన్-ఖర్యతిన్-అహ్-లక్నాహ్-వ-హియ-జాలి-మతున్-ఫ-హియ-ఖావి-యతున్-తేలా-డేరా-షిహ్-వ-బీరిమ్-ము-తత్తత్-లతిన్-వ-ఖేన్రిమ్-మషీద్. 46. అఫ-లమ్-యసీరా-ఫిల్-అర్జి-ఫ-తకూన-లహమ్-ఖూలా-బున్-యత్-ఖేలాన-బిహ్-బె-అజా-నున్-యస్-మడోన-బిహ్-ఫ-ఇన్నహ్-లాతత్-మల్-అబ్సారు-వలాకిన్-తత్-మల్-ఖూలాబుల్-లతి-ఫిన్-సేదూర్.

الحج ۲۲

۲۳۸

اقتراب للناس ۱۴

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ
خَوَّانٍ كَفُورٍ ۚ إِنْ لِلَّذِينَ يُفْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلُمُوا أَوْ أَوْثَقُوا
عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدْ بَرَّرْنَا لِلَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَعِيرَ حَقٍّ
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَهَادِمَتِ صَوَامِعُ وَبِعِيرٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ
فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَتَوَكَّلُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ۚ
عَزَّ وَجَلَّ ۚ الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ
الْأُمُورِ ۚ وَإِنْ يَكِيدَ بَوَكُّ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ
وَتَمُودٌ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۚ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ
مُوسَىٰ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَقَيْمٌ كَانَ نَكِيرٌ ۚ
فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ لِيَّ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبِنَاءٍ مَعْظَلَةٍ وَتَصَرَّفَ مَشْيِي ۚ أَقْلَمَ يَسِيرًا وَإِنِّي الْأَرْضُ فَتَكُونُ
لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا وَإِذَا أَنْ يَسْمَعُونَ بِهَا قَاتِلًا لَا
تَعْنَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْنَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۚ

منزل

38. విశ్వసించిన వారి నుండి శత్రువులను నిశ్చయముగ దేవుడు తొలగించును. దేవుడు ప్రతి విశ్వాస ద్రోహిని కృతఘ్నుని ప్రేమింపడు. 39. ఎవరితో అవిశ్వాసులు యుద్ధము చేయుచున్నారో, వారికి యుద్ధమునకై సెల వొసంగబడెను. ఎందుకన వారిపై నన్యాయములు చేయబడెను. దేవుడు వారికి సహాయము చేయు శక్తి గలిగి యున్నాడు. 40. వారు మా ప్రభువు “అల్లాః” అని పలికినందున అన్యాయముగ తమ ఇండ్లనుండి తఱుమబడిరి. దేవుడు కొందఱు జనులచే కొందఱిని మళ్లగొట్ట కుండినచో మఠములు గుళ్లు యూదుల దేవాలయములు దేవుని నామము ఎక్కువగ పఠింపబడు మసీదులు పడగొట్టబడి యుండును. ఎవడు దేవునికి సహాయముచేయునో తప్పక వానికి దేవుడు తోడుపడును. నిశ్చయముగ దేవుడు బలశాలి. సర్వశక్తుడు. 41. మేము వారికి లోకములో అధికారము నొసంగినచో వారు సమాజాలను స్థిరముగ నలుపుదురు. విధిదానము (జకాతు) చెల్లింతురు. మంచి పనులు చేయవలెనని ఆజ్ఞాపింతురు. చెడు కార్యములను నిషేధింతురు. అన్ని విషయముల ఫలితము దేవుని చేతిలో నున్నది. 42 : 44. వారు నిన్ను తిరస్కరించినచో వారికి పూర్వము గడచిన నూహు, అదు, సమూదువారి జనులును, ఇబ్రాహీము జనులును లూతు జనులును, మద్యను పురనివాసులును (మా ప్రవక్తలను) తిరస్కరించి యున్నారు. మూసా తిరస్కరింపబడెను. ఆ పిదప తిరస్కరించిన వారిని కొంతకాలము వదలితిని. తరువాత వారిని (శిక్షలో) పట్టితిని. కావున నాశిక్ష యెట్లుండెనో (చూడుడు). 45. ఎన్నియో పురములను మేము నాశము చేసితిమి. అవి పాపములు గలవిగ నుండెను. ఇప్పుడు అవి తమ కప్పులతో సహా కూలి యున్నవి. పెక్కు బావులు పాడుపడి యున్నవి. గొప్ప గట్టి మేడలు నాశములై యున్నవి. 46. ఏమి? వారు భూమిలో ప్రయాణము చేయలేదా! దానివలన వారి హృదయములు గ్రహించునవి అగును (గదా). లేదా వారి చెవులు వినునవి అగును (గదా). కన్నులు గ్రుడ్డివి కావు. కాని తొమ్ములలో నున్న హృదయములు గ్రుడ్డివి అగుచున్నవి.

47. వ-యన్-తత్-జిలూ-నక-బిల్-తజ్జబి-వలన్-యుఖ్-లి-ఫల్లాహ-వత్-దహూ. వ-ఇన్న-యూమన్-జెన్-రబ్బి-క-క-అల్-ఫి-సనతిమ్-మిమ్మా-తడద్దాన్. 48. వ-క-అయ్యిమ్-మిన్-ఫెర్యతిన్-అమ్-లైతు-లహ్-వ-హియ-జాలిమతున్-సుమ్మ-అఖజ్-తుహ్-వ-ఇలయ్యిల్-మసేర్. 49. ఖుల్-యా-అయ్యు-హన్నాసు-ఇన్నమా-అన-లకుమ్-సజీరుమ్-ముబీన్. 50. ఫల్లజీన-అమనూ-వ-తేమి-లున్-సేలి-హేతి-లహమ్-మగ్-ఫిర-తున్-వ-రిజ్-ఖున్-కరీమ్. 51. వల్లజీన-సజ్-ఫి-అయాతినా-ముత-జిజీన-ఉలాఇక-అన్-హబుల్-బెజ-హేమ్. 52. వమా-అర్సల్నా-మిన్-ఫబ్-లిక-మిర్-రసూలిన్-వలా-నబియ్యిన్-ఇల్లా-ఇజా-తమన్నా-అల్-ఫేష్-పైతాను-ఫి-ఉమ్-నియ్యతిహి-ఫ-యన్-స-ఖుల్లాహ-మా-యుల్-ఫేష్-పైతాను-సుమ్మ-యుహ్-కి-ముల్లాహ-అయాతిహి. వల్లాహ-తలీమున్-హీకీమ్. 53. లి-యజ్-తల-మా-యుల్-ఫేష్-పైతాను-ఫిత్-నతల్-లిల్-జీన-ఫి-ఖులూ-బిహిమ్-మర-జున్-వల్-ఫాసి-యతి-ఖులూ-బుహమ్. వ-ఇన్నజ్-జాలిమాన-లఫి-షిఫా-ఫేమ్-బకేద్. 54. వ-లి-యత్-లమల్-జీన-ఉతుల్-ఇల్మ-అన్న-హల్-హేఖ్-ఖు-మిర్-రబ్బి-క-ఫ-యూమినూ-బిహి-ఫ-తుఖ్-బిత-లహ-ఖులూ-బుహమ్. వ-ఇన్నల్లాహ-ల-హాదిల్-జీన-అమనూ-ఇలా-సిరాతిమ్-మున్-తఫీమ్. 55. వలా-యజ్-లుల్-లజీన-కఫరూ-ఫి-మిర్య-తిమ్-మిన్-హ-హేత్తా-తాతియ-హమున్-సాతతు-బగ్-తతన్-బె-యాతి-య-హమ్-తజ్జబు-యూమిన్-తఫీమ్.

اقرب للناس ۱۷ ۳۳۹ الح ۲۲

وَسْتَغْفِرُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا
عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝ وَكَانَ مِنْ قُرَيْبٍ
أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ لِنَفْسِهَا ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنْكَرْتُمُ مَسِيئَتَهُ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَ
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ سَعَوْا
فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا
مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ
فِي أَمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ
بَيْنَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ
فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ ۖ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ
آمَنُوا أَلَمْ يَأْتِهِمُ الْبَيِّنَاتُ مِنَ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخْفِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَكْرِمَةٍ
مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ۝

منزل

47. వారు శిక్ష తొందరగా రావలెనని నిన్ను కోరుచున్నారు. దేవుడు తన వాగ్దానమునకు వ్యతిరేకముగ నెన్నడును చేయడు. దేవుని యొద్దనున్న ఒక దినము మీరు లెక్కించు వేయి సంవత్సరములతో సమానము. 48. అనేక పురములను కొంతకాలము వదలిపెట్టితిని. అవి పాపములు గలవిగ నుండెను. పిదప (శిక్షలో) వానిని పట్టితిని. నాయొద్దకే మరలి రావలసి యున్నది. 49. ఓ జనులారా! నేను మిమ్ము స్పష్టముగ భయపెట్టు వాడను. 50. కావున ఎవరు విశ్వసించి సత్కార్యములు చేయుదురో వారికి మన్నింపును మంచి యాహారమును గలవు. 51. ఎవరు మా సూచనలను లొంగదీయుటకై ప్రయత్నింతురో వారు నరక నివాసులు. 52. మేము నీకు పూర్వము సంపియున్న ప్రవక్తయును నబీయును పఠించిన దానిగూర్చి సైతాను సందేహములు కల్పించెను. అప్పుడు సైతాను కల్పించిన సందేహములను దేవుడు నిర్మూలించును. పిదప దేవుడు తన సూచన (ధర్మము) లను స్థిర పఱచును. అల్లాః సర్వజ్ఞుడు. వివేచనా వరుడు. 53. ఎవరి హృదయములలో సందేహ రోగము గలదో మఱి ఎవరి హృదయములు కఠినములుగ నున్నవో వారికి సైతాను కల్పించు సందేహములు పరీక్షగ చేయుటకై (అట్లు చేసితిమి). దుర్మార్గులు దీర్ఘ విరోధమున పడియున్నారు. 54. ఎవరికి జ్ఞాన మొసంగఁ బడెనో వారు 'ఇది నీ ప్రభువునుండి వచ్చిన సత్యము' అని తెలిసికొని దానిని నమ్ముటకును వారి హృదయములు దానికి లోబడుటకును (అట్లు చేయఁబడును.) వాస్తవముగ దేవుడే, నమ్ము వారికి స్థిరమైన సన్మార్గము చూపువాడు. 55. అకస్మికముగ ప్రళయకాలము వారిపై వచ్చునంత వఱకును తిరస్కరించునట్టి వారికి దానిగూర్చి సందేహము వదలి పోదు.

56. అల్-ముల్కు-య-మజ-జేల్-లిల్లాహి-యహ్మ-కుము-
బైనహమ్. ఫల్లజీన-అమనూ-వ-తేమి-లున్-సేలిహేతి-
ఫీ-జన్నాతిన్-నకేమ్. 57. వల్లజీన-కఫరూ-వ-కజ్జేబూ-
బి-అయాతినా-ఫ-ఉలాజక-లహమ్-అజాబుమ్-ముహీన్.
58. వల్లజీన-హజరూ-ఫీ-సబీ-లిల్లాహి-సుమ్మ-ఖుతిలూ-
బై-మాతూ-ల-యర్జో-ఖన్న-హుముల్లాహ-రిజ్జేఖన్-
హేస-నన్. వ-ఇన్నల్లాహ-ల-హువ-ఖైరుర్-రాజిఖీన్. 59.
ల-యుద్-ఫీ-లన్నహమ్-ముద్-ఖలన్-యర్-జోనహూ.
వ-ఇన్న-ల్లాహ-ల-తలీమున్-హలీమ్. 60. జోలిక-వమన్-
తఖబ-బి-మిన్లి-మా-హేఖబ-బిహి-సుమ్మ-బుగియ-
తలైహి-ల-యన్-సురన్న-హుల్లాహ-ఇన్నల్లాహ-ల-
తపువ్వున్-గవూర్. 61. జోలిక-బి-అన్న-ల్లాహ-యూ-
లిజుల్-లైల-ఫిన్-సహరి-వ-యూలి-జున్-సహర-ఫిల్-
లైలి-వ-అన్నల్లాహ-సమీ-డేమ్-బసీర్. 62. జో-లిక-బి-
అన్నల్లాహ-హువల్-హేఖేఖ-వ-అన్నమా-యద్-డేన-
మిన్-దూనిహి-హువల్-బాతేలు-వ-అన్నల్లాహ-హువల్-
తలియుల్-కబీర్. 63. అలమ్-తర-అన్నల్లాహ-అన్జల-
మినన్-సమాజ-మా-అన్-ఫ-తున్-బిహుల్-అర్జు-
ముఖ్-జర్-తన్. ఇన్నల్లాహ-లతీ-పున్-ఖబీర్. 64. లహూ-
మా-ఫిన్-సమా-వాతి-వమా-ఫిల్-అర్జి-వ-ఇన్నల్లాహ-ల-
హువల్-గనియుల్-హేమిద్.

الحج ٢٢

٣٣٠

اقترب للناس

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ يَكْفُرُ بَيْنَهُمُ الْكَافِرِينَ آمَنُوا
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي حَذِّبِ النَّعِيمِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝ وَالَّذِينَ
هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا الْبِرْرُ لَهُمْ
اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝
لَيْدُ خَلَقَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ يُرْضَوْنَ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ
حَلِيمٌ ۝ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ
ثُمَّ نَبَغَىٰ عَلَيْهِ لَيْصَرَّتْهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ۝
ذَٰلِكَ يَأْتِي اللَّهُ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ
فِي اللَّيْلِ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝ ذَٰلِكَ يَأْتِي اللَّهُ هُوَ
الْحَقُّ ۚ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ ۚ وَإِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَخَيَّرَ الْأَرْضُ مَخْضَرَةً ۚ إِنَّ
اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

مِثْلُ

56. ఆ దినమున సర్వాధికారము దేవునికి చెల్లును. వారిమధ్య తీర్పు చేయును. కావున ఎవరు విశ్వసించి సత్కార్యములు చేసియుందురో వారు స్వర్గవనము నందలి సౌఖ్యము ననుభవించుదురు. 57. ఎవరు విశ్వసించక మానూచనలను తిరస్కరించి యుందురో అవమాన పఠచునట్టి శిక్ష వారికిఁ గలదు. 58. ఎవరు దేవుని మార్గమందు తమ యిండ్లను వదలిపోయి వధింపఁబడిరో లేదా మృతినొందిరో వారికి దేవుఁడు మంచి ఫలితము నొసంగును. దేవుఁడు అందఱి కంటె శ్రేష్ఠముగ నొసంగువాఁడు. 59. వారికి మిక్కిలి ఇష్టమైన ప్రదేశమందు తప్పక వారిని ప్రవేశింపఁజేయును. అల్లాః సర్వము తెలిసినవాఁడు, ఓర్పు గలవాఁడు. 60. ఇది వింటిరి. తనకు గలిగినంత బాధకు సమానముగ ప్రతీకార మొనర్చిన వానికి తిరిగి వానిపై దౌర్జన్యము గలిగినచో తప్పక దేవుఁడు వానికి సహాయము చేయును. నిశ్చయముగ అల్లాః అనుగ్రహించువాఁడు, క్షమించువాఁడు. 61. ఇది (విశ్వాసులకు సహాయము) దేవుఁడు రాత్రిని పగటి యందును పగటిని రాత్రియందును ప్రవేశింపఁజేయు చుండుటవలనను అల్లాః సర్వము వినుచు చూచు చున్నందువలనను గలిగెను. 62. ఇది (విశ్వాసులకు సహాయము) దేవుఁడే సత్యమైనవాఁడును. అవిశ్వాసులు ఆతనిని వదలి ఆరాధించునట్టి దేవతలు కల్పితములును దేవుఁడే సర్వోన్నతుఁడును అందఱికంటె గొప్పవాఁడును అగుటవలన గలిగెను. 63. ఏమి? దేవుఁడు ఆకాశమునుండి నీరు కురియించిన పిదప భూమి పచ్చికతో నిండిపోవుటను నీవు చూడవా! నిశ్చయముగ దేవుఁడు దయాళువు, సర్వజ్ఞుఁడు. 64. ఆకాశములలోను భూమిలోనున్న సమస్తము ఆతనిదే. నిశ్చయముగ దేవుఁడే అక్కఱ లేనివాఁడు. స్తుతింపఁదగిన వాఁడు.

65. అలమ్-తర-అన్నల్లాహ-సఖ్-ఖర-లకుమ్-మాఫిల్-
అర్జి-వల్-పుల్క-తజ్జి-ఫిల్-బహ్రి-బి-అమ్-రిహ్. వ-
యుమ్-సికున్-సమాఅ-అన్-తఖ్త-తలల్-అర్జి-ఇల్లా-
బి-ఇజ్-నిహ్-ఇన్నల్లాహ-బిన్నాసి-ల-రహ్-పుర్-రహ్-మ్.
66. వ-హ-పల్లజీ-అహ్మేకుమ్-సుమ్మ-యుమి-తుకుమ్-
సుమ్మ-యుహ్-యాకుమ్. ఇన్నల్-ఇన్నాన-ల-కహ్. 67.
లి-కుల్లి-ఉమ్మత్-జత్తల్లా-మన్-సకన్-హమ్-నాసి-
కూహ-ఫలా-యునా-జి-ఉన్నక-ఫిల్-అమి-వద్-ఉ-
ఇలా-రబ్బిక-ఇన్నక-ల-అలా-హుదమ్-మున్-తఖ్త్మ్.
వఇన్-జాదలాక-ఫఖులి-ల్లాహ-అత్తలము-బిమాత్తమ్-
లాన్. 68. తల్లాహ-యహ్-కుము-బైసకుమ్-యామల్-
ఫయా-మతి-ఫిమా-కుస్తుమ్-ఫిహ్-తఖ్-తలిహ్. 70.
అలమ్-తత్-లమ్-అన్నల్లాహ-యత్-లమ్-యాఫిన్-
సమాఇ-వల్-అర్జి. ఇన్న-జాలిక-ఫి-కితా-బిన్. ఇన్న-
జాలిక-అలల్లాహి-యసీర్. 71. వ-యత్-బుదూన-మిన్-
దూనిల్లాహి-మా-లమ్-యునజ్-జిల్-బిహ్-సుల్-తానన్-
వమా-లై న-లహమ్-బిహ్-ఇల్లున్. వమా-లిజ్-
జాలిమాన-మిన్-నసీరు. 72. వ-ఇజ్-తుల్లా-తలైహిమ్-
అయాతునా-బయ్యి-నాతిన్-తత్-రిపు-ఫి-పుజాహిల్-
లజీన-కఫ-రుల్-మున్కర. యకా-దూన-యస్-తూన-
బిల్-జీన యత్లాన-తలైహిమ్-అయాలినా-ఖుల్-అఫ-
ఉనబ్బి-ఉకుమ్-బి-షర్మి-మిన్-జాలికుమ్. అన్నారు.
వతద-హల్లాహి-లజీన-కఫరూ-వ-బిసల్-మసీర్.

الحج ۲۲

۳۴۱

اقترب للناس

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُنْزِلُ السَّمَاءَ مَاءً نَّفَعًا عَلَى الْأَرْضِ
إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝ وَهُوَ الَّذِي
أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ۝
لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبَارِعُ عَنْكَ فِي
الْأَمْرِ ۖ ادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٌ ۝
وَإِنْ جَادَلُواكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ اللَّهُ
يُخَبِّرُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝ أَلَمْ
تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ
إِنْ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا
لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَلَا يَكُن لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا الظَّالِمِينَ
مِنْ تَصِيرَةٍ ۝ وَإِذْ اتَّسَلْنَا عَلَيْهِمُ الْبَنَاتِ نَعْرِفُ فِي
وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ
يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمُ الْبَنَاتِ قُلْ أَفَأَنْتُمْ تُبْشِرُونَ بِذَٰلِكُمْ
أَلَّا تَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَوْبَسَ الْمُصِيرُ ۝

منزل

65. దేవుడు భూమిలోనున్న సమస్తమును, సముద్రములో ఆతని యజ్ఞచే నడచు నావలను మీకు వశముచేసి యుండుటను, ఆతని సెలవు లేనిదే ఆకాశము భూమిపై పడకుండ ఆదియుండుటను నీవు చూడవా! నిశ్చయముగ దేవుడు జనుల విషయమున చాల కనికరమును అనుగ్రహమును గలవాడు. 66. అతడే మీకు ప్రాణము నొసంగుచున్నాడు. మరల మిమ్ము చంపుచున్నాడు. మరల మిమ్ము సజీవులజేయును, నిశ్చయముగ మానవుడు చాల కృతఘ్నుడు. 67. ప్రతి జాతివారికిని ఒక్కొక్క పద్ధతి నియమించి యున్నారము. వారు దాని ననుసరించు చున్నారు. కావున వారు దాని విషయమున నీతో వాదులాడ కూడదు. నీవు నీ ప్రభువు వైపునకు పిలుచుచుండుము. నిశ్చయముగ నీవు స్థిరమైన సన్మార్గమందున్నావు. 68. వారు నీతో వాదులాడినచో “మీరు చేయునది దేవునికి బాగుగ తెలియును. 69. మీరు అభిప్రాయ భేదము పొందియున్న విషయములను గూర్చి దేవుడు తీర్పు దినమందు మీ మధ్య తీర్పుచేయును. అని పలుకుము. 70. భూమ్యాకాశములందుండు సమస్తము దేవునికి తెలియును అని నీకు తెలియదా! నిశ్చయముగ అదంతయు గ్రంథములో నున్నది. నిశ్చయముగ అది దేవునికి చాల సులువైనది. 71. వారు (అవిశ్వాసులు) ఎద్దాని విషయమున ప్రమాణము దేవుని నుండి రాలేదో దేవుని వదలి ఎద్దానిని ఆరాధించు చున్నారు. వారి వద్ద దాని గూర్చి బుద్ధి సూచనయు లేదు. దుర్మార్గులకు తోడుపడు వాడెవడును లేడు. 72. మా స్పష్టమైన వాక్యములను పఠించి వారికి వినిపించు నపుడు వారి ముఖములందు తిరస్కార (భావ)ము నీవు కనుగొందువు. మా వాక్యములను పఠించి వారికి వినిపించు నట్టి వారిపై బడుటకు వారు సంసిద్ధు లగుదురు. దీనికంటె చాల చెడ్డదైన దానిని మీకు తెలుపుదునా! అది నరకము. తిరస్కరించిన వారి కొరకు దానిని గూర్చి దేవుడు వాగ్దానము చేసియున్నాడు. అది చాల చెడ్డనివాసము, అని (ఓ ప్రవక్త!) పలుకుము.

73. యా-అయ్యు-హన్నాను-జురిబ-మనలున్-ఫన్-
తమిడే-లహూ-ఇన్నల్-జీన-తద్దేన-మిన్-దునిల్లాహి-
లన్-యఖ్-లుఖా-జాబా-బన్-వల-విజ్-తమిడే-లహూ.
వ-ఇన్-యస్-లుబ్-హుముజ్-జాబాబు-పైఅల్-లాయస్-
తన్-ఖ్జాహు-మిన్-హు-జడే-ఫత్-తేలిబు-వల్-మత్-
లూబ్. 74. మా-ఖేద-రుల్లాహ-హేఖ్-ఖే-ఖేదరిహీ.
ఇన్నల్లాహ-ల-ఖేవియ్యున్-తేజేబ్. 75. అల్లాహ-యస్-
తఫీ-మినల్-మలా-ఇకతి-రుసులన్-వ-మినన్-నాసి.
ఇన్నల్లాహ-సమీ-ఉమ్-బసీర్. 76. యత్-లము-మా-
బైన-ఐదీ-హిమ్-వమా-ఖల్-ఫహమ్-వ-ఇల-ల్లాహి-తుర్-
జడల్-ఉమూర్. 77. యా-అయ్యు-హల్లాజీన-అమ-నుర్-
కడేవన్-జుదూ-వత్-బుదూ-రబ్బుకుమ్-వఫ్-తలుల్-
ఖైర-లఅల్లకుమ్-తుఫ్-లిహూన్. 78. వ-జాహిదూ-ఫిల్లాహి-
హేఖ్-ఖే-జిహ్ధిహి. హువజ్-తబాకుమ్-వమా-జతల-
తలైకుమ్-ఫిద్-దీని-మిన్-హేరజిన్-మిల్లత-అబీకుమ్-
ఇబ్రాహీము. హువ-సమ్మా-కుముల్-ముస్-లిమాన్. మిన్-
ఖ్బు-వఫీ-హజ్జా-లి-యకూనర్-రసూలు-షహీ-దన్-
అల్లైకుమ్-వ-తకూనూ-మహ-దాఅ-తలన్నాని-ఫ-అఖ్-
ముస్-నేలాత-వ-అతుజ్-జకాత-వత్-తసేమూ-బిల్లాహి-
హువ-మాలా-కుమ్-ఫ-నిత్-మల్-మాలా-వ-నిత్-మన్-
నసీర్.

الحج ۲۲

۲۲۲

اقترب للناس

يَا أَيُّهَا النَّاسُ حُرِّبَ مَثَلٌ فَاستَعُوا لَهُ إِنَّا الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ
اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوا
مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ۝ مَا قَدَّرُوا لِلَّهِ
حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّا اللَّهُ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ اللَّهُ يُصْطَفِي مِنَ
الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝
وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا
جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ
إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

مل

73. ఓ జనులారా! ఒక యుదాహరణము చెప్పబడు చున్నది. దానిని చెవి యొగ్గి వినుఁడు. దేవుని వదలి మీరు ఎవరిని ఆరాధించు చున్నారో వారందఱును చేరి ఒక యీగఁను సృష్టింపఁజాలరు. ఈగ వారి నుండి ఏమైనను లాగుకొని పోయినచో వారు దానిని తిరిగి లాగుకొనఁ జాలరు. కోరువాఁడును కోరఁబడు వారును బలహీనులు. 74. వారు దేవునిని సరిగఁ దెలిసికొన లేదు. నిశ్చయముగ దేవుఁడు బలము గలవాఁడు సర్వశక్తుఁడు. 75. దేవుఁడు, దేవదూతల నుండియు, జనుల నుండియు, దూతల నెన్నుకొను చున్నాఁడు. నిశ్చయముగ దేవుఁడు సర్వము వినువాఁడు. చూచువాఁడు. 76. వారి కెదుట నున్నదియు వారికి వెనుక నున్నదియు సమస్తము ఆతనికి తెలియును. అన్ని విషయములును దేవుని వద్దకే పోవలసి యున్నవి. 77. ఓ విశ్వసించిన వారలారా! మీరు (నమాజులో) వంగుఁడు. సాష్టాంగ పడుఁడు. మీ ప్రభువును ఆరాధింపుఁడు. మీరు సత్కార్యములు చేయుఁడు. మీరు మేలు పొందుదురు. 78. దేవుని కొఱకు తగినట్లు బాగుగ పాటు పడుఁడు. (1) ఆతఁడు మిమ్ము ఎన్నుకొనెను. దేవుఁడు మత విషయములో మీపై ఎట్టి భారము వేయలేదు. (2) మీ తండ్రియగు ఇబ్రాహీము మతముపై స్థిరముగ నుండుఁడు. ఖురానునకు పూర్వమును ఖురాను నందును దేవుడే మీకు ముసల్మానులు అని పేరుపెట్టెను. ప్రవక్త మీకు సాక్షిగను మీరు ప్రజలకు సాక్షులుగ నుండుటకు మిమ్ము ఎన్నుకొనెను. కావున మీరు నమాజును స్థిరముగ చేయుఁడు. జకాతు చెల్లింపుఁడు. మీరు దేవునినే స్థిరముగ ఆశ్రయించి యుండుఁడు. ఆతఁడే మీకు పోషకుఁడు. ఆతఁడు మంచి పోషకుఁడు. మఱియు మంచి సహాయుఁడు.